



Rural Development

654 Plaza, Suite 601
Muñoz Rivera Ave.
San Juan, PR 00918
Voice 787.766.5095
Fax 787.766.5844

Comunicado de Prensa

Contacto:

Miguel A. Ramirez, (787) 766-5095 X 155
miguel.ramirez@pr.usda.gov

USDA ANUNCIA DONATIVOS PARA LA REPARACION DE VIVIENDA RURAL

WASHINGTON, 21 de junio de 2013 – El Secretario de Agricultura Federal Tom Vilsack anunció hoy que USDA está aceptando solicitudes de donativos para reparación de viviendas de familias de bajo ingresos o muy bajo ingresos. El Departamento de Agricultura Federal se mantiene enfocado en llevar a cabo su misión a pesar del momento de gran incertidumbre fiscal. El anuncio de hoy es parte del esfuerzo de USDA en fortalecer la economía rural.

“La Administración del Presidente Obama y USDA están trabajando para asegurar a los dueños de hogares rurales y arrendatarios tengan una vivienda segura, sanitaria y asequible donde vivir,” indicó Vilsack. “Estos donativos a intermediarios cualificados ayudan a los dueños de hogares de ingresos bajos o muy bajos a realizar reparaciones necesarias para hacer sus hogares más seguros y energéticamente eficientes.”

José Otero-García, Director de la agencia en Puerto Rico indicó que para el año fiscal 2013, USDA tiene disponible hasta \$3.8 millones a nivel nacional a través del Programa de Preservación de Hogares (HPG).

Los donativos se ofrecen a intermediarios cualificados como organizaciones sin fines de lucro, o de base de fe, gobiernos municipales y agencias públicas. Estos donativos serán distribuidos a su vez, a dueños de vivienda cualificados, a dueños de vivienda multifamiliares o complejos de vivienda cooperativas que alquilan a individuos o familias de ingresos bajos o muy bajo. Los donativos se pueden usar para sellar techos, reparar estructuras existentes, instalar o reparar tuberías y hacer la vivienda adecuada para personas discapacitadas.

Este programa también ayuda a dueños de viviendas multifamiliares y a complejos de viviendas cooperativas a hacer reparaciones siempre que acuerden alquilar las unidades a individuos o familias de ingresos bajos o muy bajos. USDA no provee fondos directos a los dueños de hogares en este programa.

654 Plaza, Muñoz Rivera Ave., Hato Rey PR 00918
PO Box 366106 - San Juan, PR 00936-6106
Phone: (787)766-5095 • Fax: (787) 766-5844 • TDD: (787) 766-5332

Committed to the future of rural communities.

To file a complaint of discrimination, write to: USDA, Assistant Secretary for Civil Rights, Office of the Assistant Secretary for Civil Rights, 1400 Independence Avenue, SW., Stop 9410, Washington, DC 20250-9410. Or call toll-free at (866) 632-9992 (English) or (800) 877-8339 (TDD) or (866) 377-8642 (English Federal-relay) or (800) 845-6136 (Spanish Federal-relay). USDA is an equal opportunity provider and employer.”

Para obtener información adicional favor ver el Registro Federal del 18 de junio de 2013.

El Plan del Presidente Obama para fortalecer la economía rural ha traído inversiones históricas y ha desarrollado fuertes comunidades rurales. Bajo el liderato del Presidente se han hecho inversiones en vivienda, facilidades comunitarias, negocios e infraestructura que han apoderado a la América rural a liderar el camino de la recuperación económica fortaleciendo la economía en pueblos pequeños y en las comunidades rurales.

Para información adicional del Programa de Vivienda Rural se puede comunicar con Arlene Zambrana al (787) 766-5095 extensiones 156 o con Miguel Ramírez extensión 155.